

Aretxagazeta

ARETXABALETA / Egubakoitza / 2005eko azaroaren 25a

403. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Mirari Altube • Durana 11 ARETXABALETA 20550 • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: aretxagazeta@goiena.com • Lege gordailua: SS378/94

Etkez etxeko laguntza zerbitzuak beste arautegi bat izango du laster

MIRARI ALTUBE

Udalak ematen duen etkez etxeko laguntza zerbitzuak beste arautegi bat izango du urtariletik aurrera. Horretarako hitzarmena sinatuko du Udalak Foru Aldundiarekin. Hori guztia onartu zuen udalbatzarrak joan zen asteko osoko bilkuran.

Ezindu, gaixo eta adinekoei ematen dieten etkez etxeko laguntza zerbitzuak aldaketak izango ditu urtariletik aurrera. Aldaketak izango dira beste arautegi bat onartuko duelako Udalak, baina erabiltzaileek ez dute igarriko ezer berririk zerbitzuan.

ZERBITZUA BATERATZEKO ASMOA

Etkez etxeko laguntza zerbitzua Udaleko Ongizate Sailaren eskutan dago, baina Foru Aldundia-rena da ardura. Orain arte herri bakoitzak askatasuna izan du zerbitzua antolatzeke orduan; hala, prezio eta ordutegi erabat ezberdinak daude Gipuzkoan bertan. Hori bateratu guran eta zerbitzua hobetzeko asmoarekin arautegia adostu du Foru Aldundiak. Gipuzkoako herri guztietan jarri gura du abian, eta joan zen asteko osoko bilkuran onartu egin zuen udalbatzarrak. Gainera, hitzarmena sinatuko du Arritxu Oliden alkateak Aldundiko Gizarte Ekin-tzarekin, zerbitzua kudeatzeko ardura Udalak har dezan.

Udalbatzarrean hartutako erabaki bi horiek ikusgai egongo dira eta alegazioak aurkezteko aukera egongo da. Alegaziorik egon ezean onartu egingo dute eta,

hala, urtarrilaren 9an jarriko dute abian arautegia.

ARAUTEGIA BALORAZIOAK EGITEKO

Aretxabaletan Gizadi enpresak ematen du etkez etxeko zerbitzua. 22 langile inguru ditu eta aurtan berritu dio kontratua Udalak urtebeterako. Beste arautegi

bat jarri arren abian urtarrilean, ez langileek, ez erabiltzaileek ez dute aldaketarik igarriko. Arautegia balorazioak egiteko erabiliko dute Ongizate Saileko arduradunek, eta haren arabera, ezindua denari Aldundiak emango dio laguntza eta autonomia denari Udalak.

Zerbitzua kudeatzeko ardura Udalak izan dezan hitzarmena sinatuko du alkateak

Arautegia balorazioak egiteko erabiliko dute Ongizate Saileko arduradunek



Foru Aldundiak Udalei eman gura die etkez etxeko laguntza zerbitzuaren ardura.



KURTZEBARRI ESKOLA

Ohiturari jarraituz Neguko Jaia egingo dute abenduaren 1ean, eguena.

Herrien ohiturak landuko dituzte giza balioen astean

M.A.

Azaroaren 28a eta abenduaren 2a bitartean giza balioen astea egingo dute Kurtzebarri eskolan. Urtero egiten dute, eta aurtan, munduko beste herrialde batzuk ezagutzeko bidea emango diete irakasle zein ikasleei. Abenduaren 1ean, gainera, Neguko Jaia ospatuko dute.

Munduan beste herrialde batzuk ere badirela ezagutarazi gura die Kurtzebarri eskolako irakasleek ikasleei. Gainera, beste ohitura batzuk dituztela azalduko diete, eta zela bizi diren, zer jaten duten, zela egiten duten berba... eta beste horrenbeste kontu landuko dituzte astelehenean, azaroaren 28an, hasiko duten giza balioen

asteen. Sahara, Portugal, Kolonbia, Mexiko, India, Bolibia eta Mozambique herrialdeetako ezagarrirako batzuk ikasiko dituzte datorren astean ume eta gazteek.

NEGUKO JAI EGUENEAN

Munduko herrialdeek bakarrik ez, Euskal Herriak ere izango du bere lekutxoa giza balioen astean, eta abenduaren 1ean, eguena, Neguko Jaia egingo dute Iturrigorri frontoian. Gure ohiturak gogoraziko dituzte egun horretan, eta jaiari hasiera txalapartarekin emango diote. Irrintzi lehiaketa egingo dute gero eta Larrain dantza guraso, ikasle eta irakasleek dantzatuko dute. Eta amaitzeko, oinak berotu ostean barrua berotu behar dela-eta, gaztaina erre-ak eta buzkantzak eskainiko dizkiete hurreratutakoei.

Altzariak

Diseinua

Apainketa



Mobiliario
ARENZA



Bizkaia 1 ARETXABALETA Tel.: 943 79 08 07

FARMAZIENTXANDA

ZAPATUA, 26
FRAILE Herriko Plaza, 10.. 943 79 21 99

DOMEKA, 27
FRAILE Herriko Plaza, 10.. 943 79 21 99

TELEFONOAK

- OROKORRAK**
- Almen 943 71 49 07
 - ARETXAGAZETA 943 79 86 21
 - Faxa 943 77 18 54
 - Basotxo 943 77 09 81
 - Euskaltegia 943 79 21 68
 - Gizarte laguntzailea 943 71 18 62
 - Industrialdea 943 79 62 80
 - Institutua 943 79 79 00
 - Kirol etxea 943 71 26 28
 - Kultura etxea 943 71 10 27
 - Gazteria saila 943 71 10 27
 - Kurtzebarri Eskola 943 79 00 49
 - Kurtzebarri BHI 943 79 57 40
 - KZgunea 934 79 94 44
 - Liburutegia 943 71 18 62
 - Loramendi EE 943 77 09 70
 - Ludoteka 943 79 05 81
 - Mankomunitatea 943 79 30 90
 - Murruxio ME 943 79 93 74
 - Musika Eskola 943 79 36 50
 - Osasun etxea 943 71 19 59
 - Otalora 943 71 24 06
 - Parrokia (bulegoa) 943 79 18 42
 - Pausoka Haur Eskola 943 77 03 77
 - Postetxea 943 79 28 31
 - Basabeazpi Ikastola 943 71 21 18
 - Taxi geltokia 943 77 12 64
 - Udal Bulegoak 943 71 18 62
 - Udaltzaingoa 943 71 18 63
 - Urats Gain 943 79 99 11

UDALTZAINGOA
Arrasate 943 79 14 39

LARRIALDIK

- SOS Deiak 112
- Eskualde Ospitalea 943 03 53 00
- Ertzaintza 943 79 71 99
- Gurutze Gorria 943 76 55 76
- Larrialdiak 943 46 11 11
- Suhiltzaileak (Oñati) 943 78 28 00

MEZAK

ANDRA MARIAREN ZERURATZE PARROKIA
Domeketan: 11:00, 12:00
Zapatuetan: 19:30
Hiletak: 19:00

SANTA RITA
Domeketan: 09:00
Zapatuetan: 18:30
Lanegunetan: 19:00

BASERRI AUZOETAN: AOZARATZA
Domeketan: 12:30.

MENDIOLA
Domeketan: 11:30 (Otoitzaldia bakarrik)

GELLAO
Ez dago mezarik.



Lehenengo zatia panel bidez erakutsi zuten, baina oraingoan proiektua bakarrik dago.

Araba ibilbidetik doan tranbiaren zatia ikusgai

M.A.

Araba ibilbidean hasi (Arkarazora doan bidegurutzean hain zuzen) eta Eskoriatzara joango den tranbiaren zatia ikusgai dago udaletxean. Hainbat aldaketa proposatzen ditu, eta ikusi gura duenak abenduaren erdialde arte izango du astia.

Aretxabaletan bi zati izango ditu tranbiak: lehenengoa Arrasatetik datorrela Arkarazoko bidegurutzearaino eta bigarrena Eskoriatzara doan tartea. Hain zuzen, bigarren zati hori dago ikusgai udaletxean, eta alegazioak aurkez diezaioke interesatuek abenduaren erdialdera bitartean.

ERROTABARRI BASERRI ONDOTIK

Araba ibilbidean (Arkarazoko bidegurutzean) hasi eta Errotabari baserri ondo-ondotik Eskoriatzara aterako da tranbia, Eusko Jaurlaritzak egindako proiektuaren arabera. Horrek hainbat aldaketa eragingo ditu errepidean: Fagor Automation parean dagoen biribilgunea Almen parera eramango dute. Hain zuzen, Aretxabaleta eta Eskoriatzara arteko mugan geratuko da, eta Almen ikastetxera doan bidea ere aldatu egingo dute; bide zaharra erabiliko dute berriro.

Aldaketok aretxabaletar bati baino gehiagori eragingo dio; hortaz, proiektua ikusi gura izanez gero udaletxean hitzordua egin behar da aurrez.

LEHENENGO ZATIARI ERANTZUNA

Tranbiaren lehenengo zatia otsailan egon zen ikusgai, eta alegazio asko aurkeztu zizkioten, bai herritarrek, bai Udalak. Azken horren proposamena izan zen Deba ibaiaren beste aldean egingo dituzten etxebizitzentzako albotik egingo den ibilbidea; hala, Durana eta Mitarte kaleetatik pasatu barik. Proposamen horiek abenduaren 13an egingo duten Diputatuen kontseiluan eztabaidatuko dituzte.

LABUR

'Hego eta Ertamerika bizikletan' emanaldia Loramendi EEk antolatuta, eguenean

Hego eta Ertamerika bizikletan emanaldia egingo du Txotxek, Loramendi EEren eskutik. Abenduaren 1ean izango da, eguena, 19:00etan, udaletxe zaharrean.

Bestalde, abenduaren 3an, zapatua, Euskararen Nazioarteko Eguna ospatuko dugu. Loramendi EEk egitarau apala antolatu du umeendako. 11:30ean, tailerrak egingo dituzte Herriko Plazan, 13:00etan Jaxintok euskararen aldeko mezua botako du, eta 18:00etan gaztaina beroak eta sagardoa eskainiko ditu Gazte Ekimenak.



Kalejira eginez ospatu zuten Santa Zezilia

Santa Zezilia eguna ospatu dute astean musikariek; martitzenean, hain zuzen. Eguna girotzeko Leizarra musika eskolako irakasleek kalejira egin zuten herrian eta Basabeazpi ikastolara eta Kurtzebarri eskolara hurreratu ziren. Pozik hartu zituzten umeek doinu hotsak: harrituta jangelan bazkaltzen zeudenak eta dantzan patioan jolasean zebiltzanak. /M.A.

Dorleta taberna

Bezeroen zerbitzura

Loramendi 8
Aretxabaleta
Tel.943 79 94 15



ERAIKUNTZA ETA INDUSKETAK

Tel.: 943 79 01 51
Basabe poligonoa 4, EQ-11 • ARETXABALETA

Zuzendaria:
Lyonel Arquero

Dekorazioa:
Soraya Arquero

TABERNA

ARLUTZ

MITARTE, 16 • ARETXABALETA • TEL. 943 79 32 34

Angelines AUTOZERBITZUA

Frutan eta txarkuterian espezialitatea

Mitarte 16 • 943 79 61 42
ARETXABALETA

Jon Díaz

Harakina

Loramendi 1
Tel.: 943 79 71 69
20550 ARETXABALETA

BENGOA URDAITEGIA

Bertako okelak eta mortzilak

Durana 9. Aretxabaleta
Tel.: 943 79 19 79

Laugarren postuan dago aurten sortu den areto futboleko taldea

M.A.

Aurten sortu dute UDAko areto futboleko taldea, baina ez dabil batere gaizki. 9. jardunaldia jokatu dute zapatuan, azaroak 26, eta sailkapeneko laugarren postuan dago 13 punturekin. Donostian jokatu du bihar, Amara Kirol Elkartearen aurka.

Taldea sortu eta denboraldia hasi zutenean ez zekiten zelako taldeak izango zituzten aurrean, baina eurak ere badirela zerbait erakutsi dute, eta momentuz igora postuetan daude.

ONDO PASATZEA HELBURU

Futboleko ibilitako hiru lagun elkartu eta inguruko jendea mugitzen hasi ziren orain hilabete batzuk. Halaxe sortu zuten areto futboleko taldea, eta Gipuzkoako ligako hirugarren B mailan jokatzen du. Gainera, helburu bakarrekin hasi ziren jokatzen: "Ondo pasatzea izango zela helburua esan genuen eta denok jokatu genuela", dio taldeko jokalaririk Martin Antxiak. Hala, ez dute behar entrenatzailearik: "Bakoi-tzak hartu genuen konpromisoari ez diogu hutsik egin eta ez dugu antolatzeke inor behar". Hori bai, aldaketa handia izan da areto futbolaren neurrietara ohitzea.

Talde bi daude indartsuak: Anoetako Gazte Asanblada eta Tolargi. Ondorengo zazpiak antzera dabiltzala adierazten du sailkapenak, eta UDA laugarren postuan dago beste birekin berdinduta.



JOKIN ANTIXIA

Martutenen jokaturako partidu ostean argazkia atera zuen areto futboleko taldeak.

MARTUTENERA JOKATZERA

Martuteneko espetxera joatea egokitu zaie aretxabaletarrei. Izan ere, presoek osatutako Mar-

tu Kirol taldeak jokatzen du euren mailan. "Beldurtuta hasi genuen partidua, baina inoiz jokatu dugun garbiena izan zen. Faltak egin orduko barkamena eskatzen ziguten. Kantxa eskasa daukate eta aurten, gainera, ez diete uzten puntuaketa sartzeko; hortaz, haserre dabilta", dio Martinek.

Taldeak badaki partidu gorrak dituela, baina ilusio handiarekin dabil. Igoera postuei eusteko gai izanez gero, ederto, eta bestela ondo pasatzea dute helburu. Bihar, Donostian jokatuko dute Amara Keren aurka.

"Martutenen guztiz beldurtuta hasi genuen partidua, baina jokatu dugun garbiena izan zen"

LABUR

Reala-Real Madril partidua ikustera joateko autobuserako izena eman behar da Arlutzen

Autobusa aterako da domekan Aretxabaletatik Realaren eta Real Madrilaren arteko partidura joateko. Horretarako, baina, izena eman behar da aurrez Arlutz tabernan gaur, egubakoitza, 20:00ak baino lehen. Izena ematerakoan bazkide agiria aurkeztu behar dute interesatuek eta 2 euro ordaindu. Autobusa 17:00etan aterako da domekan, Azbe lantegi pareko geltokitik.

Mendi Astea hasiko du domekan Murruxiko MEk, irteera eta babarrun jana eginda

Domekan, azaroak 27, hasiko du Murruxiko MEk Mendi Astea; mendi irteera eta babarrun jana egingo dituzte. Astelehenean, azaroak 28, Gure Himalaia emanaldia eskainiko du Alberto Inurra-tegik; martitzenean, Laos bizikletan, Oier Sarasuak; eta eguazte-nean, Mendi eskia Txilen, Ramon Iturrikastillok. Kurtzebarri eskolako aretoan izango dira hirurak, 19:00etan.

Bigarren eta hirugarren mailako kadeteek partiduak dituzte gaur arratsaldean

Gipuzkoako Pilota Txapelketako lehenengo fasea bukatzen dabil eta kadeteek partiduak dituzte gaur, 19:00etan, Iturrigorri frontoian: bigarren mailakoek, Akizu eta Gardokik, Lazkaoko pilotariak izango dituzte aurrez aurre; eta hirugarren mailakoek, Uriarren eta Perez de Labeagak, Mundarro elkartekoak.

PARTIDUAK

FUTBOLA

UDA-Gazteak

Bigarren mailako erregionala. Zapatua, 15:30. Ibarra.

UDA/Arizm.-Euskalduna

Lehen mailako kadeteak. Zapatua, 11:30. Ibarra.

PILOTA

Aretxab. - Lazkao

Bigarren mailako kadeteak.

Aretxab. - Mundarro

Hirugarren mailako kadeteak. Egubakoitza, 19:00. Iturrigorri.

EMAITZAK

FUTBOLA

UDA 1 Irun 1902 1

Preferentea.

Eibartarrak 2 UDA 3

Bigarren mailako erregionala.

Hondarribia 3 UDA/Arizm. 0

Ondorengo gazteak.

UDA/Arizm. 1 Segura 2

Lehen mailako gazteak.

Idiazabal 0 UDA/Arizm. 8

Lehen mailako kadeteak.

Ilintxa 2 UDA/Arizm. 0

Bigarren mailako kadeteak.

UDA/Arizm. 3 Beasain 2

Ondorengo infantilak.

UDA/Arizm. 2 Eibar 1

Infantil txikiak.

Urki 3 UDA/Arizm. 3

Emakumezkoen liga (seniorrak).

Urola 6 UDA/Arizm. 2

Emakumezkoen liga (kadeteak).

UDA/Arizm. 7 Kurtzebarri 0

Emakumezkoen liga (infantilak).

UDA 8 Rehau 1

Areto futbola.

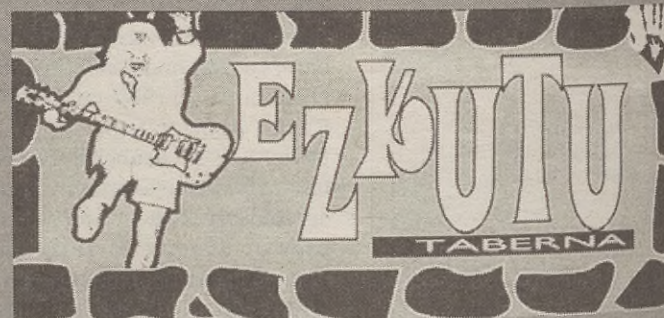


Herriko plaza Aretxabaleta
Tel.: 943 79 09 33

GARBITU S. KOOP

Garbiketa
orokorrak

Errekabarren 3- Behea
ARETXABALETA
Tel: 943 79 01 28



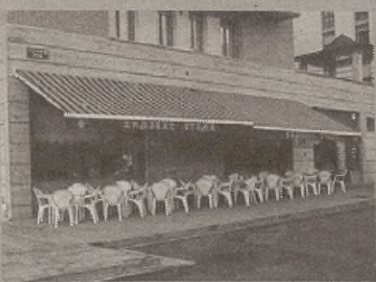
ZATOK GURE MUSIKAZ GOZATZERA

Mitarte 9 • Aretxabaleta
Tel.: 943 79 92 01

Aretz

Markole 5
Tel.: 943 79 14 67
ARETXABALETA

Plater konbinatuak
Ogitartekoak
Hanburgesak
Pizzak
Oilaskoak eta
paellak eramateko



Matikua
jaketxea

Azatza auzoa
ARETXABALETA
943 79 16 68

Karlos

Harakina

Santa Kurtz 5
Tel.: 943 71 25 54
20550 ARETXABALETA

JAUSORO OSTATUA

Durana kalea 18 1.ESK
ARETXABALETA

Tel.: 943 79 89 69
Sakelakoa: 656 74 81 61

ATREBENTZIA EZ PADA / Gabonetako apaingarri eta jakixek jarri dittue kale eta dendetan. Agudo ez da?



MARIA JESUS BENGOA
Langillie



SILVI CARRANCIO
Langillie



KARMELO AZKOITIA
Langillie



BEATRIZ URKIA
Langillie



JOSEBA GOMEZ
Langillie



MANUEL MUÑOZ
Langillie

Oso aguro. Lehen, Kontzezi-
rio inguruen jarten euen; oin,
Santu Guztixetan; eta goiezen
martxan, abuztuen jarriko
duskue. Kontsumuen jaixe da
argi eta garbi, Gabonek ez
daukie beste espiriturik.

Giroketan fan gaittezen
izengo da. Soldatak igo bi-
herko duskue oin erosketak
egitteko; baiñe Gabonak da-
tozela-eta etxie hankaz gora
ez dou jarri biherko, ez? Ha-
la eta be, asko gastauko dou.

Ez, ez da aguro; giro politte
sortzen daue apaingarri-
xok, eta Gabonetako egune-
tan bakarrik ez, denpora
luziauen egoteko zeatik ez
jarri ba? Izen be, bizipoza
eta jai girue biher dittugu.

Bai, oso aguro da; bai turroi,
bai jostailuek aguruegi jar-
ten dittue. Denda danak
beteta dauz, fan eta erosi
bestarik ez daukou. Hama-
bost egun lehenau jarritte
nehikue dala pentsetan dot.

Halaxe izeten da norma-
lien. Lehenbailiehen kome-
ni jakue hastie saltzen sal-
tokixe, diru gehixau ata-
rateko. Marketin barruen
sartute gauz, eta halaxe
etorten die Gabonak.

Aguro? Ez. Saltoki haundi-
xetan aspaldi dauz jarritte;
hortan, geu be saltzen hasi
biher dou lehenbailiehen.
Baiñe iguel agurotxo da, bai.
Loterixie bera oin dala hiru
hillebete hasi zien saltzen...

TXALOAK ETATXISTUAK



TXISTUAK ZAINDU BAKO LORATEGIA Herriko lorategi gehienak
txukun zaintzen dizkigute eta dotore egoten dira uda zein negu. Ar-
gazkikoa industrialdeko E pabilioiaren alboan dago, eta jarri zute-
netik ez dakit inork kasurik egin dion. Belarra goraino hazita, zikin-
keriak han eta hemen... Zeinen ardura ote da? Industrialdearena
ala Udalarena? Zerbait egin beharrean, behintzat, badago. / M.A.

ORAIN DELA 3URTE ARETXABALETAN

Txabolak eraiki zituzten Urkulura doan bidegorrian

Bainuetxeko industrialdetik Ur-
kuluraino egin zuten bidegorria-
ren ertzean txabolak eraiki zituz-
ten. Industrialdea egin aurretik
hantxe txabolak zituzten jabeen-
dako eraiki zituzten, 10 guztira.
Udalak jakinarazi zien aisialdi-
rako bakarrik erabil zitzaketela.
Inguruan ortua jarri zieten askok.



ASTEKODATUA

205

MILA EURO ERABILIKO DITU UDALAK URKULU BERRITZEKO

Udalak Naturgintza fundazioare-
kin Urkulurako proiektua egin
du. Lan horiek ia 205 mila euro-
ko aurrekontua dute, eta astean
atera da lanak egiteko deialdia.
Hiru hilabete iraungo dute.

BESTEKEESANA

“Euskal Herriko campusak ez dira film amerikarretan ikusten ditugun horiek bezalakoak.

Telesail eta film ospetsu askok unibertsitatearen inguruko aurreiritzi morbosu, pinpirin eta glamouroso bat sortu nahi izan dute. Baina, orain arte behintzat, Euskal Herriko unibertsitateetan ez dugu futbol taldeak kolorezko ponpoiekin animatzen dituen neskatorik; edo hainbesteko buruko minak sortzen dituzten popularitate —edo ospe— lehiaketarik; ezta bikoteka soilik joan daitekeen ikasturte bukaerako dantzaldi ospetsurik ere.

Unibertsitatea neska eta mutil guapoen erresuma izateaz gain, sexualitatearen paradisua dela saldu nahi izan digute film amerikarrek.

LARRAITZ ARANDO
‘Gaztetxulo’ aldizkaria/05-11-04

HERRITARREN BERBAK / Arrate Arkauz



Ez dezagun itxoin bost minutu

Puntualtasunari buruzko artikulu bat irakurri nuen pasa den astean. Egia esan, harrezkero, behin baino gehiagotan etorri zait gogora irakurritakoa. Bilera batera joatea tokatu zitzaidan eta arraioa! Ez zuten ordua errespetatu. Jende gehiago etorriko zela eta 5 minutu itxoin behar genuela. Seme-alabak, laster joango nintzela esanda utzi nituen amarekin eta 5 minutu alferrik galduta! Pasa ziren minutuok eta beste pare bat itxoingo genituela... azkenean, hamar bat minutu pasatu ziren hasi orduko.

Ordebete ingurukoa izango zela esana nion amamari eta nire ordua iritsi zenean, alde egin behar. Nik ordaindu behar dut beste batzuen puntualtasun eza? Nik ezin izan nuen bilera osoa jarraitu eta garaiz joan nintzen. Ordurako etorri ez zenak, ordea, bazekien berandu zetorrela eta zerbait galduko zuela, baina azkenean berak irabazi zuen dena. Hurrengoan ere, berdin egingo du...

Beste lagun bati, antzekoa gertatu zitzaion ile-apaindegian. Aurrez deitu ordua hartzeko, ile-apaintzaileari ondo zetorkionean eman, nire lagunak onartu eta joan beharreko egunean, ordurako joan zen arren, hiru ordu laurden itxoin egon behar. Zergatik ez zion beste ordu edo egun baterako eman? Eta ile-apaindegian itxarotea tokatzen zaionari txu-txu-mutxuen aldizkariak ez bazizkio gustatzen zer arraio egingo du hainbeste denboran zain?

Leku guztietan, “itxaron gelak” txikiagoak izan beharko lirakeela uste dut:

ile-apaindegian, medikuarenean... ordua emanda joaten garen toki guztietan. Agian ez dago ondo esanda bezeroak beti duela arrazoa, baina nire ustez, aukera egiteko eskubidea badu behintzat. Hurrengorako *agur ben ur!*

Ez dakit nola deitu, batzuetan berekoieria, bestetan ganorarik eza, baina ordua errespetatzen duenarekiko errespetu falta da. Ni ez naiz munduko puntualena, nire amak ondo baino hobeto erakutsi didan arren...

“Batzuetan berekoieria, bestetan ganorarik ez, baina ordua errespetatzen duenarekiko errespetu falta da”

Aretxagazeta

Durana 11
20550 ARETXABALETAN
Tel.: 943 79 86 21
Faxa: 943 77 18 54

Posta-e: aretxagazeta@goiena.com

ZUZENDARIA
Mirari Altube

ERREDAKZIOA
Mirari Altube

MAKETAZIOA
Alex Azkarate

PUBLIZITATEA
Ziortza Martin

ZUZENTZAILEA
Sergio Azkarate

LEGE-GORDAILUA
SS-378-94

ISSN
1134-2609

TIRADA
3.800 ale

ARETXAGAZETA / ZE BARRI? • Edizio honek erakunde hauen laguntza izan du:



Eusko Jaurlaritzako
Kultura Saila



Gipuzkoako
Foru Aldundia



Aretxabaletako
Udala



Eskoriatzako
Udala



Leintz Gatzagako
Udala